

立時呆若木雞，心下大為奇怪，不知什麼地方得罪了這苦頭陀，難道剛才這「苦大師」叫得不够恭敬麼？

苦頭陀一推房門，快如閃電的撲向床上，雙腳尚未落地，一掌已擊向床上一人，他深知鹿杖客武功了得，這一掌若不能將他擊得重傷，那便是一場不易得勝的生死搏鬥，是以這一掌用上十成的勁力，只聽得拍的一聲響，這掌只擊得鹿杖客被震得，棉絮紛飛，揭開棉被一看，只見鹿杖客鼻血，已被他一掌打得香滑玉碎，却不見鹿杖客的影子，苦頭陀心念一動，回身出房，將游龍子拉了進

倚天屠龍記
金庸著

第七十五回 天龍五方 (一四九七)

梁 祺
LEONG KEE
680 Alexander St.
Vancouver 4, B.C.
電話 254-1203

(承接土木大小工程)

裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水管當批建築築造園地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。

地址：亞力山大街六八〇號
電話：二五四、一四〇六
夜間電話：二五四、一四〇六

黃 漢 紀
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
匯報入息稅紙
中西契約文件

新到大幫 冰霜明蝦

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
165 E. Pender St. Vancouver B.C.
電話 MU 4-1028

五根鐵釘般的手指已將他腰門牢牢扣住，這一下全身勁力盡失，半點力道也使不出來，只見棉被掀開，一個長髮頭陀鑽了出來，正是苦頭陀。

范遙右手扣住鹿杖客的脈門，左手連指如風，連點他周身十九處大穴，鹿杖客登時軟癱在地，再也動彈不得，眼光中滿是怒色，苦頭陀指着他的道：「老夫行不改名，坐不改名，明教光明右使，姓范名遙的便是，今日你遭我暗算，枉我自負機智絕倫，其實是昏庸無用之極，此刻我若殺了你，非英雄好漢之所為，且留下你一條性命，你若肯有種，日後只管來找我范遙報仇，一生怕他運氣衝穴，此人內力深厚，却是不可不防，當下抓着鹿杖客的四肢，喀喀喀喀聲，將他手足的骨節都折斷了，范遙此人邪氣極重，此時與鹿杖客，伸手脫去鹿杖客全身衣服，將他剝得赤條條，和鹿杖客的屍身并頭而臥，再拉過棉被，

李偉運輸公司
專運送搬運香港移民出入口行李，並家具什物搬運，有大棧房代客存貯。

電話：二五四、一四〇六

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St. Vancouver, B.C.
Phone Area Code (604) 688-4324

專門批發

供應 Gift Shop 古董飾品 Grocery 什貨雜貨，精選名產佛香角香木刻竹織，紙製室內裝飾如彩色紙燈罩 Mobile 及各式風扇，歡迎僑胞垂詢。日晝及假日函索即寄。

李偉運輸公司
專運送搬運香港移民出入口行李，並家具什物搬運，有大棧房代客存貯。

電話：二五四、一四〇六

快捷相宜修理水喉

日間電話 872-5838 或 437-6632 日夜應命
本號並有自己修理全部器具，請到 3272 Main St. 3147 Commercial Dr. 陳列室參觀。Milner Plumbing & Heating Ltd.

司公寶寶
Paul & Paul
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-7657

新到大幫

4300 西德風扇，免費保用壹年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎選購，目錄印備待取。

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 MAIN STREET

遺囑 及辦理各項文件
代理買賣買賣

帝國商業銀行對面樓上
夾片打街請由正門出入

681-6513

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 982-1514

有

生鮮自磨 糯米粉 粘米粉 脆皮鹹水角 豇沙油糰仔

上市

馬君
南樂樓設計新舊電火按裝修修理
快捷可靠 收費特廉
電話：二五四、一四〇六

廣珍
Kwong Chai
10 INN CHOP SUE
79 PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

地方清潔 服務週到 大宴小酌 豐儉隨意 無任歡迎

房藥大緬
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
舖面四四四號 電話 684-8634

專配西藥 各種補丸 各種咖啡 各種香品 各種香水 各種文具 各種書籍 各種雜誌 各種報章 各種光顧 價格外廉 歡迎垂詢

榮榮臘味廠
精製臘味 批發全球 價目印備 函索即奉

Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

李興捷
驗眼專家
安省滑鐵盧大學
畢業 驗光師
地址：233 E. Hastings St.
電話：687-1018

明達
承接木工油漆
承接裝修及時代化裝飾
地址：875-4140

昌記
承接木工油漆
承接裝修及時代化裝飾
地址：875-4140

司公華強
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
電話 684-8821

經營及修理名廠傳真機 收音機 音響及各種電器 承接大小電力工程 服務妥當 價格克己 保證滿意。

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

建興建築公司
承接裝修 土木工務
電話：834-222

周愛權
驗眼專家
A. Gerard Hirschberg
年十餘年經驗
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
681-8829

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377

遷址啟事

吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號細街
電話：六八四、一三七七
萬友人壽 MANG LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮全啟

行銀路資大拿加
THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pender Victoria, B.C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務

凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴重物件，不宜存在家中，以免火燒或盜劫之損失，如保此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。

華務部司理：馬錦華啟

港幣匯價每百元九十九元九毛九

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

德深公司
1-2-3 BEAN SPONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：684-8614

鮮芽菜
遠近交易 便捷妥當

周愛權
驗眼專家
A. Gerard Hirschberg
年十餘年經驗
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
681-8829

遷址啟事

吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號細街
電話：六八四、一三七七
萬友人壽 MANG LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮全啟

行銀路資大拿加
THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pender Victoria, B.C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務

凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴重物件，不宜存在家中，以免火燒或盜劫之損失，如保此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。

華務部司理：馬錦華啟

港幣匯價每百元九十九元九毛九

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦